Организация Объединенных Наций S/PRST/2010/16



# Совет Безопасности

Distr.: General
25 August 2010
Russian
Original: English

## Заявление Председателя Совета Безопасности

На 6374-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 25 августа 2010 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Ситуация в Сомали», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности сохраняет серьезную озабоченность той угрозой, которую пиратство и вооруженный разбой на море против судов представляют для ситуации в Сомали и других государствах региона, а также для международного судоходства и безопасности морских торговых путей.

Совет Безопасности твердо убежден, что лица, ответственные за акты пиратства и вооруженного разбоя на море у берегов Сомали, включая тех, кто подстрекает к таким актам или сознательно им потворствует, должны быть преданы правосудию, и полагает в этой связи, что эффективное судебное преследование лиц, подозреваемых в пиратстве, и их пособников способно удержать от будущих пиратских нападений. Поэтому Совет считает крайне важным, чтобы проблеме судебного преследования подозреваемых в пиратстве и тюремного заключения осужденных за пиратство лиц были подысканы долгосрочные решения, которые обеспечивают достижение и поддержание существенных результатов, позволяющих содействовать упрочению верховенства права в Сомали, и напоминает в этой связи, что для создания условий для надежного искоренения пиратства и вооруженного разбоя на море у берегов Сомали необходимы мир и стабильность в Сомали, укрепление государственных институтов, экономическое и социальное развитие, а также уважение прав человека и верховенства права.

Совет Безопасности приветствует запрошенный в его резолюции 1918 (2010) доклад Генерального секретаря (S/2010/394) о возможных вариантах содействия достижению цели судебного преследования и заключения в тюрьму лиц, ответственных за акты пиратства и вооруженного разбоя на море у побережья Сомали, включая, в частности, варианты, предусматривающие создание специальных национальных палат с возможными международными компонентами, регионального трибунала или международного трибунала и оформление сопутствующего тюремного заключения, учитывая при этом работу Контактной группы по борьбе с пиратством у берегов Сомали (КГПБС), существующую практику учрежде-

10-49424 (R) 250810 250810

ния международных и смешанных трибуналов, а также сроки и ресурсы, необходимые для достижения и поддержания существенных результатов. Совет отмечает, что в докладе обозначены вызовы, возникающие при преодолении данной проблемы, в частности ограниченность судебных возможностей государств региона, емкость тюремных учреждений и оформление репатриации подозреваемых, судимых в иностранных судах, и полагает, что этот доклад дает солидную основу для будущей работы над усилением международного, регионального и национального сотрудничества в деле предания пиратов правосудию.

Совет Безопасности высоко оценивает осуществляемые государствами, в том числе государствами региона, в частности Кенией и Сейшельскими Островами, усилия по судебному преследованию подозреваемых в пиратстве лиц в своих национальных судах, подчеркивая стоящую перед всеми государствами необходимость продолжать эти усилия, и в том числе предусматривать в своем внутреннем законодательстве уголовную ответственность за пиратство.

Совет Безопасности подчеркивает, что государствам и международным организациям необходимо продолжать заниматься проблемой, которая выражается в ограниченности возможностей судебной и пенитенциарной систем Сомали и других государств региона для эффективного уголовного преследования и досудебного задержания лиц, подозреваемых в пиратстве, и тюремного заключения лиц, осужденных за пиратство. В этой связи Совет с признательностью отмечает помощь, оказываемую Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и другими международными организациями и донорами в координации с КГПБС для того, чтобы повысить у судебной и пенитенциарной систем Сомали, Кении, Сейшельских Островов и других государств региона возможности для судебного преследования подозреваемых в пиратстве и тюремного заключения осужденных за пиратство лиц согласно применимым международным стандартам в области прав человека. Кроме того, Совет вновь подтверждает, что международное право, воплощенное в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, в частности в ее статьях 100, 101 и 105, закладывает правовую основу для борьбы с пиратством и вооруженным разбоем на море, а также для других видов деятельности в Мировом океане.

Совет Безопасности акцентирует необходимость регулярного обзора прогресса, достигаемого в деле судебного преследования и тюремного заключения лиц, ответственных за акты пиратства и вооруженного разбоя на море у берегов Сомали, включая тех, кто подстрекает к таким актам или сознательно им потворствует, на предмет рассмотрения возможных дальнейших шагов к обеспечению расплаты таких лиц за свои деяния. Совет высказывается за то, чтобы КГПБС продолжила дискуссию на этот счет, учитывая преимущества и недостатки различных вариантов, описанных в докладе Генерального секретаря.

Совет Безопасности приветствует намерение Генерального секретаря назначить при себе Специального советника по правовым вопросам, касающимся пиратства у берегов Сомали, принимая во внимание важность координации усилий Секретариата, в том числе Специального советника,

с работой, ведущейся всеми соответствующими международными субъектами.

Совет Безопасности просит Генерального секретаря включить в свой доклад ему, предусмотренный пунктом 17 резолюции 1897 (2009) Совета, любые новые, учитывающие работу КГПБС сведения и замечания относительно возможных путей содействия осуществляемому сотрудничеству, в том числе сотрудничеству с государствами региона в деле судебного преследования и тюремного заключения лиц, ответственных за акты пиратства и вооруженного разбоя на море у берегов Сомали.

Совет Безопасности выражает намерение продолжать заниматься этим вопросом».